

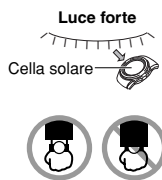
Guida all'uso 3150

CASIO®

Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.

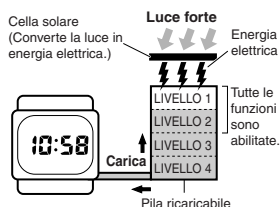


L'elettricità generata dalla cella solare dell'orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

La pila si carica alla luce.



La pila si scarica al buio.



- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica. Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.

Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra
Esposizione di 8 ore circa a luce fluorescente di interni

- Accertarsi di leggere "Alimentazione" per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

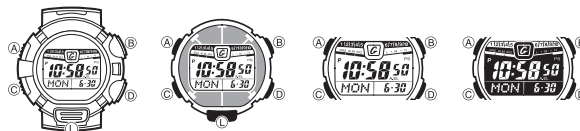
Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico ha spento il display per conservare energia.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

Cenni su questo manuale

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".



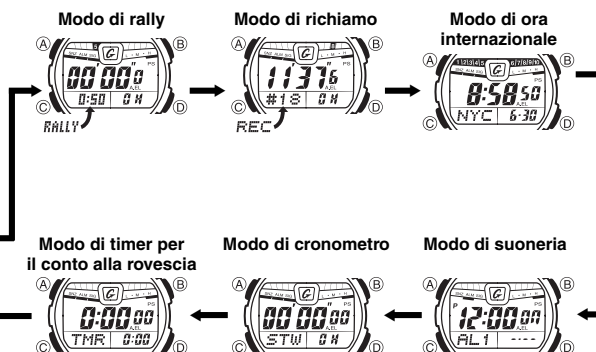
Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (L) per far illuminare il display.

Modo di indicazione dell'ora



Premere (C).



Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Questo orologio è stato progettato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi in Germania (Mainflingen), in Inghilterra (Anthorn), negli Stati Uniti (Fort Collins), in Cina (Shangqiu) e in Giappone (Fukushima, Fukuoka/Saga).

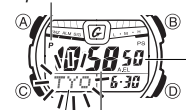
Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si intende usare l'orologio). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa" di seguito.**
- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, si deve regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni manuali dell'ora, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall'orologio quando ci si trova in Nord America. L'espressione "Nord America" in questo manuale indica l'area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.

Per specificare la propria città per l'ora di casa

Indicatore di pomeriggio



Codice di città
Ore : Minuti
Secondi

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere (D) (oriente) o (B) (occidente) per selezionare il codice di città che si desidera usare come città per l'ora di casa.

LIS, LON : Lisbona, Londra
MAD, PAR, ROM, BER, STO : Madrid, Parigi, Roma, Berlino, Stoccolma

ATH : Atene
MOW : Mosca
HKG, BJS, TPE : Hong Kong, Pechino, Taipei
SEL, TYO : Seoul, Tokyo
HNL : Honolulu
ANC : Anchorage
YVR, LAX : Vancouver, Los Angeles
YEA, DEN : Edmonton, Denver
MEX, CHI : Città del Messico, Chicago
MIA, YTO, NYC : Miami, Toronto, New York
YHZ : Halifax
YYT : St. John's

3. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
- L'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i codici di città e i trasmettitori, fare riferimento a "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Trasmettitori".
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione approssimativi".
- È anche possibile disabilitare la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica".
- Con le impostazioni di default di fabbrica, la ricezione automatica è disattivata per tutti i seguenti codici di città: **MOW** (Mosca), **HNL** (Honolulu) e **ANC** (Anchorage). Per i dettagli sull'attivazione della ricezione automatica per questi codici di città, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica".

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

• Ricezione automatica

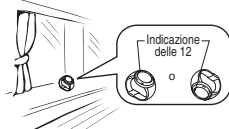
Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

• Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, quando ci si toglie l'orologio dal polso, è necessario collocarlo vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per ufficio o telefoni cellulari
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

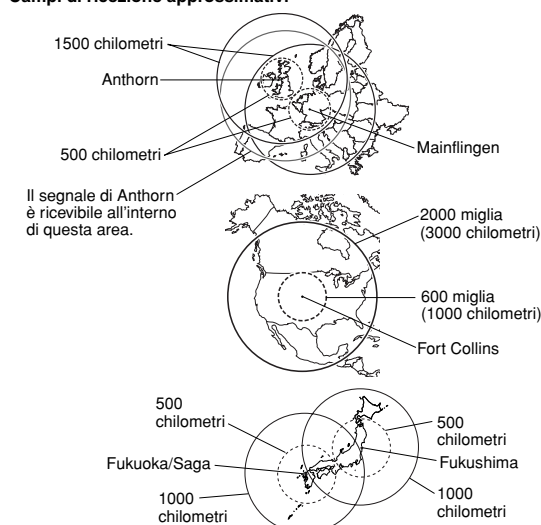
- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenta di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice di città per l'ora di casa come indicato di seguito.

Codice di città per l'ora di casa	Trasmettitore	Frequenza
LON, PAR, BER, ATH,	Anthorn (Inghilterra)	60,0 kHz
LIS, MAD, ROM, STO, MOW	Mainflingen (Germania)	77,5 kHz
HKG, BJS	Shangqiu City (Cina)	68,5 kHz
TPE, TYO, SEL	Fukushima (Giappone)	40,0 kHz
	Fukuoka/Saga (Giappone)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz

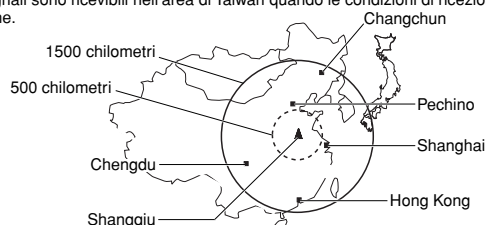
* Le aree coperte dai codici di città **HNL**, **ANC** e **MOW** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata mentre è in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia/tempo target.

Campi di ricezione approssimativi



I segnali sono ricevibili nell'area di Taiwan quando le condizioni di ricezione sono buone.



- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.

Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o di Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
 Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1000 chilometri)
 Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
 Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 1500 chilometri (910 miglia)

- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale è impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

Città per l'ora di casa		Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
LON LIS	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*
	Ora legale	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*
PAR BER MAD ROM STO	Ora solare	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*
	Ora legale	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*
ATH	Ora solare	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*
	Ora legale	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
MOW	Ora solare	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
	Ora legale	5:00 am	Mezzanotte*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*	4:00 am*
HKG BJS	Ora solare e Ora legale	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	

Città per l'ora di casa		Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
TYO	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
TPE							
SEL							
HNL	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
ANC	e ora legale						
LAX							
DEN							
CHI							
NYC							
YVR							
YEA							
MEX							
MIA							
YTO							
YHZ							
YYT							

*Giorno successivo

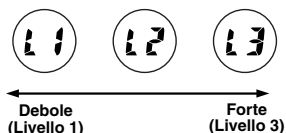
Note

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non verrà eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge un'ora per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto durante i 7 minuti che precedono o seguono le ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora. L'operazione di ricezione verrà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora indicata sia effettivamente l'ora corretta o meno.

Indicatore di intensità del segnale

L'indicatore di intensità del segnale mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte. L'indicatore di intensità del segnale viene visualizzato mentre un'operazione di ricezione automatica o manuale è in corso.

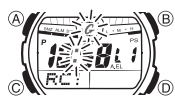
Indicatore di intensità del segnale



- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di intensità del segnale di indicare l'intensità del segnale.
- Usare l'indicatore di intensità del segnale come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale.
- Dopo la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e la calibrazione dell'impostazione dell'ora dell'orologio, l'indicatore di intensità del segnale del livello 3 rimarrà visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento. L'indicatore di intensità del segnale del livello 3 non verrà visualizzato se la ricezione del segnale non è riuscita o dopo la regolazione manuale dell'impostazione dell'ora attuale.
- L'indicatore di intensità del segnale del livello 3 viene visualizzato soltanto quando l'orologio riesce a ricevere sia i dati di ora che i dati di data. Esso non appare quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora.
- L'indicatore di intensità del segnale del livello 3 indica che tra le operazioni di ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora almeno una è riuscita. Notare, tuttavia, che l'indicatore di intensità del segnale del livello 3 scompare dal display ogni giorno quando la prima operazione di ricezione automatica di quel giorno viene eseguita.

Per eseguire la ricezione manuale

Ricezione in corso



Ricezione riuscita

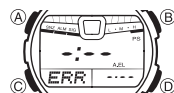


- Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** per visualizzare la schermata dell'ora e della data dell'ultima ricezione riuscita.
- Premere **D** per entrare nel modo di ricezione.
- Tenere premuto **D** per due secondi circa finché **ERR** inizia a lampeggiare sul display.
 - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
 - Se l'operazione di ricezione riesce, la data e l'ora della ricezione appaiono sul display, insieme all'indicatore di intensità del segnale.

Ricezione fallita



Se in precedenza c'è stata un'operazione di ricezione riuscita



Se nessuna operazione di ricezione è riuscita

- Dopo che la ricezione manuale è terminata, premere **D** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
- L'orologio uscirà dal modo di ricezione anche quando non si esegue alcuna operazione di tasto per uno o due minuti circa.
- Se l'ultima ricezione è fallita ma una ricezione precedente era riuscita, un indicatore (**ERR**) sarà visualizzato sul display. L'orologio entrerà nel modo di ricezione senza cambiare l'impostazione dell'ora se si preme **D** o se non si esegue alcuna operazione di tasto per uno o due minuti circa.

Nota

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di ricezione, premere **D**.

Per attivare e disattivare la ricezione automatica



Stato di attivazione/disattivazione

- Premere **D** per attivare (**ON**) o disattivare (**OFF**) la ricezione automatica.
- Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- Per informazioni sui codici delle città che supportano la ricezione del segnale, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa".

Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale



Premere **D** per visualizzare l'ora e la data dell'ultima ricezione riuscita. Premere di nuovo **D** per ritornare alla schermata precedente.

Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

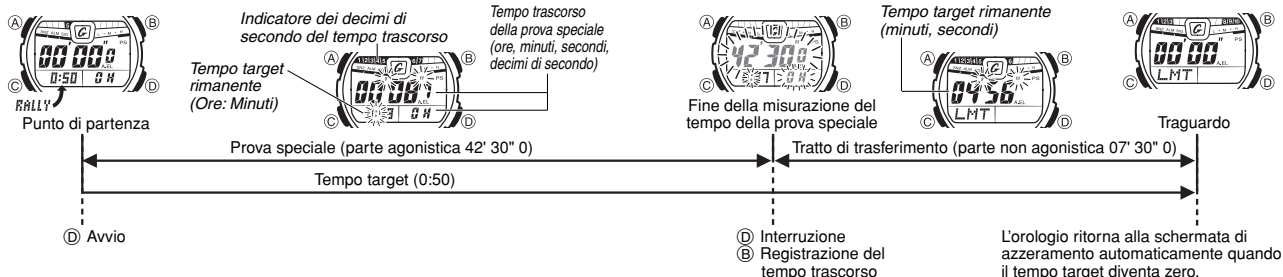
Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. La propria città per l'ora di casa attuale non è uno dei seguenti codici di città: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT 	<ul style="list-style-type: none"> Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare. Selezionare LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT come città per l'ora di casa.
La ricezione automatica è attivata, ma l'indicatore di intensità del segnale del livello 3 non appare sul display.	<ul style="list-style-type: none"> Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente. L'impostazione dell'ora legale è stata cambiata manualmente nel modo di ora internazionale. Si è premuto un tasto mentre la ricezione del segnale era in corso. Anche se la ricezione riesce, l'indicatore di intensità del segnale del livello 3 scompare dal display ogni giorno quando la prima operazione di ricezione automatica di quel giorno viene eseguita. Durante l'ultima operazione di ricezione del segnale sono stati ricevuti soltanto i dati di ora (ore, minuti, secondi). L'indicatore di intensità del segnale del livello 3 appare soltanto quando vengono ricevuti sia i dati di ora che i dati di data (anno, mese, giorno del mese). 	<ul style="list-style-type: none"> Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale. Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione dell'ora legale potrebbe essere errata. L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare l'impostazione dell'ora legale in ora estiva automatica. Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata".

Modo di rally

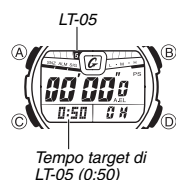
Il modo di rally di questo orologio può essere utilizzato per misurare il tempo trascorso della prova speciale, e per tenere traccia del tempo target per il traguardo (conto alla rovescia). L'operazione di misurazione del tempo del modo di rally è mostrata nell'illustrazione riportata di seguito.



Misurazione del tempo trascorso della prova speciale

Il tempo trascorso della prova speciale viene misurato fino a 99 ore, 59 minuti e 59,9 secondi. Se il tempo supera tale limite, la misurazione del tempo ritorna a zero e continua da lì.

Prima di avviare la misurazione



L'orologio dispone di 10 tempi target preselezionati (tempi di collegamento), che possono essere utilizzati così come sono oppure per passare al valore desiderato. È possibile usare il tasto (B) per selezionare il tempo target desiderato mentre il tempo target attuale si trova nello stato di riporto al suo valore iniziale.

LT-01 0:10	LT-07 1:30
LT-02 0:20	LT-08 2:00
LT-03 0:30	LT-09 3:00
LT-04 0:40	LT-10 5:00
LT-05 0:50	OFF (Disattivazione)
LT-06 1:00	

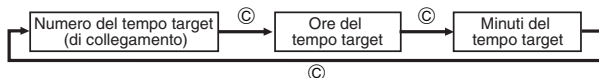
Per cambiare un tempo target



1. Mentre il tempo target attuale si trova nello stato di riporto al suo valore iniziale nel modo di rally, tenere premuto (A) finché il contenuto della visualizzazione inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
2. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per selezionare il tempo target (di collegamento) che si desidera cambiare.

3. Premere il tasto (C) in modo che la cifra delle ore del tempo target attuale inizi a lampeggiare.
4. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per cambiare il valore della cifra delle ore.
5. Premere il tasto (C) per spostare il lampeggiamento sulle cifre dei minuti.
6. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per cambiare il valore delle cifre dei minuti.
7. Dopo che il tempo è impostato come desiderato, premere il tasto (A) per lasciare la schermata di impostazione.

È possibile impostare un tempo target fino ad un massimo di 24 ore, in unità di un minuto.



Per avviare una misurazione del tempo del modo di rally

Indicatore dei secondi del conto alla rovescia per l'avvio automatico



Tempo rimanente del conto alla rovescia per l'avvio automatico (qui sono indicati 36 secondi)

Premere il tasto (D) per avviare il conto alla rovescia per l'avvio automatico.

La misurazione del tempo (prova speciale) inizierà quando il conto alla rovescia per l'avvio automatico raggiunge 00 secondi.

- L'orologio emetterà un segnale acustico e l'illuminazione del display lampeggerà ogni volta che il tempo rimanente del conto alla rovescia per l'avvio automatico raggiunge 50, 40, 30, 20, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 e 0 secondi.

- È possibile sospendere il conto alla rovescia per l'avvio automatico in qualsiasi momento e avviare la misurazione del tempo (prova speciale) manualmente premendo il tasto (D).
- È possibile sospendere il conto alla rovescia e ritornare alla schermata iniziale del conto alla rovescia premendo il tasto (B) mentre è in corso un conto alla rovescia.

Misurazione del tempo della prova speciale

Tempo trascorso misurato



Tempo target

Questa sezione descrive le operazioni che è possibile eseguire mentre la misurazione del tempo della prova speciale è in corso.

Per mettere in pausa il tempo attuale sul display

Mentre è in corso un'operazione di misurazione del tempo della prova speciale, premere il tasto (D).

- Questa operazione mette in pausa il tempo trascorso attuale (lampeggiante) sul display per uno o due minuti circa. Anche se il tempo è bloccato sul display, l'orologio continua l'operazione di misurazione del tempo della prova speciale (e il conto alla rovescia del tempo target rimanente) internamente.

- Mentre un tempo è in pausa sul display, è possibile registrare quel tempo nella memoria o riportare l'operazione di misurazione del tempo a zero. Se non si fa nulla, il display ritornerà alla schermata di misurazione del tempo trascorso normale dopo qualche minuto.

Per registrare il tempo in pausa sul display

Mentre un tempo è in pausa sul display (vedere sopra), premere il tasto (B).

- Ciò salverà il tempo in pausa nella memoria e visualizzerà l'operazione di misurazione del tempo della prova speciale in corso.
- L'orologio dispone di una memoria sufficiente per memorizzare un massimo di 30 registrazioni di tempo. Se nella memoria sono presenti già 30 registrazioni, la memorizzazione di un nuovo tempo di misurazione cancella automaticamente la registrazione più vecchia per fare spazio alla nuova.

Per riportare l'operazione di misurazione del tempo a zero

Mentre un tempo è in pausa sul display (vedere sopra), tenere premuto il tasto (B).

- Ciò riporterà l'operazione di misurazione del tempo a zero.
- L'orologio dispone di una memoria sufficiente per memorizzare un massimo di 30 tempi di misurazione. Se nella memoria sono presenti già 30 registrazioni, la memorizzazione di un nuovo tempo misurato cancella automaticamente la registrazione più vecchia per fare spazio alla nuova.

Per sospendere un'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso

Tenere premuto il tasto (B) per riportare l'operazione di misurazione del tempo trascorso a zero.

Per cambiare il contenuto della schermata durante la misurazione del tempo trascorso

Premere il tasto (B) per visualizzare il tempo target rimanente. Notare che questa operazione non è disponibile se "OFF (Disattivazione)" è selezionato per il tempo target.

Quando il tempo target rimanente è 5 minuti o più



Quando il tempo target rimanente è meno di 5 minuti



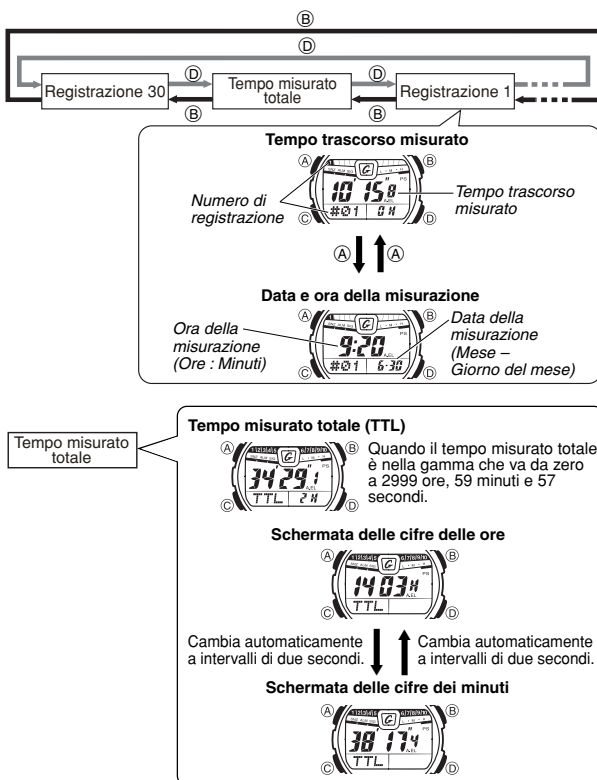
Segnalazione di tempo target rimanente

L'orologio emetterà un segnale acustico e l'illuminazione del display lampeggerà quando il tempo target rimanente raggiunge i seguenti punti: 5, 3 e 1 minuti, e 30, 10, 5, 4, 3, 2 e 1 secondi prima della scadenza del tempo, e alla scadenza del tempo.

Modo di richiamo

È possibile usare il modo di richiamo per vedere i seguenti dati nella memoria dell'orologio.

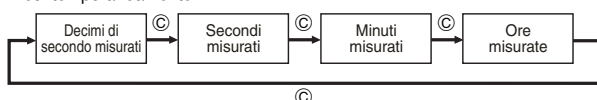
- Tempi misurati nel modo di rally
- Totale dei tempi misurati attualmente nella memoria (TTL)
- È possibile usare i tasti (D) (avanti) e (B) (indietro) per scorrere le registrazioni come mostrato di seguito. Tenere premuto uno dei due tasti per scorrere le registrazioni rapidamente.
- Se si tiene premuto il tasto (A) mentre una registrazione è visualizzata, verranno visualizzate la data e l'ora in cui la misurazione è stata eseguita.
- Per andare direttamente alla schermata del tempo misurato totale, premere i tasti (D) e (B) contemporaneamente.
- La maniera in cui le cifre delle ore vengono visualizzate cambia (in un formato che richiede due schermate) quando il tempo misurato totale è all'interno della gamma che va da 100 ore, 00 minuti e 00 secondi a 2999 ore, 59 minuti e 57 secondi. Mentre il tempo misurato totale viene visualizzato in questo caso, la visualizzazione cambierà automaticamente tra le due schermate a intervalli di due secondi.



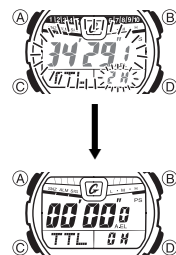
Per correggere i tempi registrati

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per correggere i tempi registrati dall'orologio in modo che essi corrispondano ai tempi di gara ufficiali. Il valore del tempo misurato totale viene inoltre aggiornato in conformità ai tempi corretti.

1. Tenere premuto (A) finché il contenuto della visualizzazione inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
2. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per cambiare la cifra dei decimi di secondo misurati.
3. Premere il tasto (C) per spostare il lampeggiamento sui secondi misurati.
4. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per cambiare i secondi misurati.
5. Premere il tasto (C) per spostare il lampeggiamento sui minuti misurati.
6. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per cambiare i minuti misurati.
7. Premere il tasto (C) per spostare il lampeggiamento sulle ore misurate.
8. Usare i tasti (D) (+) e (B) (-) per cambiare le ore misurate.
9. Dopo che il tempo è come desiderato, premere il tasto (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- È possibile cambiare un tempo misurato in un valore pari ad un massimo di 99 ore, 59 minuti e 59.9 secondi.
- Se si tiene premuto il tasto (D) (+) o (B) (-), il valore selezionato cambia rapidamente.
- Per riportare i dati a tutti zeri, premere i tasti (D) e (B) contemporaneamente.



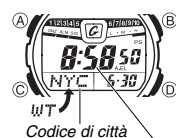
Per cancellare tutte le registrazioni in memoria



È possibile usare il procedimento descritto di seguito per cancellare tutte le registrazioni dei dati di misurazione attualmente memorizzate nella memoria dell'orologio.

1. Usare i tasti (D) e (B) per visualizzare la schermata del tempo misurato totale.
2. Tenere premuto (A) finché il contenuto della visualizzazione inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
3. Premere i tasti (D) (+) e (B) (-) contemporaneamente per cancellare le registrazioni.
4. Premere il tasto (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Ora internazionale



L'ora internazionale mostra l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora attualmente segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora di casa. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.
- Selezionare un codice di città nel modo di ora internazionale per visualizzare l'ora attuale in un qualsiasi specifico fuso orario del mondo. Fare riferimento a "UTC Differential/City Code List" (Lista delle differenze rispetto al tempo universale coordinato/dei codici di città) per informazioni sulle impostazioni di differenza rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, usare (D) (verso oriente) o (B) (verso occidente) per scorrere i codici delle città (fusi orari). Tenere premuto uno dei due tasti per scorrere rapidamente.

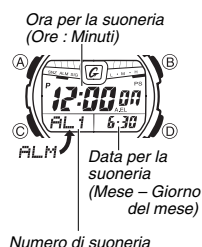
- Se si premono i tasti (D) e (B) contemporaneamente, si passerà al fuso orario del tempo universale coordinato (UTC).

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa



1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) o (B) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST viene visualizzato sulla schermata del modo di ora internazionale quando l'ora legale è attivata.
- Notare che se si cambia l'ora legale per un qualsiasi codice di città, l'impostazione verrà applicata a tutti i codici di città, tranne UTC.

Suonerie



È possibile impostare fino a cinque suonerie multifunzione indipendenti con ore, minuti, mese e giorno del mese. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Sono disponibili cinque schermate di suoneria dal numero FL1, FL2, FL3 e FL4 per le suonerie per 1 volta, e una schermata di suoneria a ripetizione indicata da FL5. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da FL6.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C).

Tipi di suoneria

Il tipo di suoneria è determinato dalle impostazioni effettuate, come descritto di seguito.

• Suoneria quotidiana

Impostare le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni giorno all'ora fissata.

• Suoneria per una data

Impostare il mese, il giorno del mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria all'ora specifica e nel giorno specifico fissati.

• Suoneria per un mese

Impostare il mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni giorno all'ora fissata, solo durante il mese fissato.

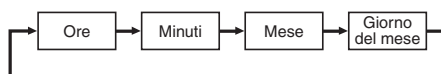
• Suoneria mensile

Impostare il giorno del mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni mese all'ora e nel giorno fissati.

Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.
2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto **(A)** finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** o **(B)** per far cambiare l'impostazione come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
12:00	Cambiare le ore e i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
...	Cambiare il mese e il giorno del mese	• Con il formato di 12 ore, impostare correttamente l'ora per la mattina o per il pomeriggio (indicatore P). • Per impostare una suoneria che non includa il mese e/o il giorno del mese, impostare - per ciascuna impostazione.

5. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria.

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora

Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione

SNZ

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **(D)** per far suonare la suoneria.

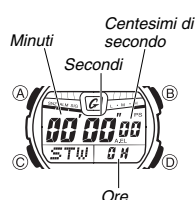
Per attivare e disattivare una suoneria

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare una suoneria.
 2. Premere **(B)** per attivare o disattivare la suoneria.
- Quando si attiva una suoneria (**AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** o **SNZ**), l'indicatore di suoneria attivata (**ALM**) viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria.
 - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
 - L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
 - L'indicatore di suoneria a ripetizione (**SNZ**) lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare il segnale orario di ora esatta (**SIG**).
 2. Premere **(B)** per attivare o disattivare il segnale orario di ora esatta.
- L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato (**SIG**) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

Cronometro

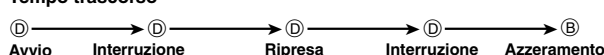


Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

Per misurare i tempi con il cronometro

Tempo trascorso



Tempo parziale



Due tempi di arrivo



Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa tra 1 minuto e 24 ore. Una suoneria suona quando il timer giunge a zero.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

Configurazione del timer per il conto alla rovescia

Le seguenti sono le impostazioni che è necessario configurare prima di poter realmente usare il timer per il conto alla rovescia.

Durata iniziale del conto alla rovescia

- Per informazioni sull'impostazione del timer, fare riferimento a "Per configurare il timer per il conto alla rovescia".

Segnalatore acustico di fine conto alla rovescia

Il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia consente di sapere il momento in cui il conto alla rovescia giunge a zero. Il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia cessa di suonare dopo 10 secondi circa o quando si preme un tasto qualsiasi.

Per configurare il timer per il conto alla rovescia



1. Quando la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché l'impostazione della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.

- Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, eseguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.

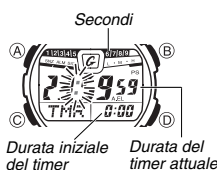


3. Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Impostazione	Schermata	Operazioni di tasto
Ore, Minuti	0:00	Usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare l'impostazione.

- Per specificare una durata iniziale del conto alla rovescia di 24 ore, impostare 0:00.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Per usare il timer per il conto alla rovescia

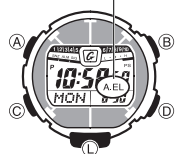


- Premere (D) mentre l'orologio si trova nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
 - Premere (D) mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo (D) per far ripartire il conto alla rovescia.

- Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (D)), e quindi premere (B). Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

Illuminazione

Indicatore di illuminazione automatica attivata



- Questo orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso per leggere le indicazioni.
- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
 - Per altre informazioni importanti sull'uso dell'illuminazione, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

Per far illuminare manualmente il display

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far accendere l'illuminazione.

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.
- È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme (L), l'illuminazione rimarrà accesa per 1,5 secondi o per 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

Per specificare la durata di illuminazione



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il contenuto della visualizzazione inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
2. Premere il tasto (C) tre volte per spostare il lampeggiamento sui secondi.
3. Mentre i secondi lampeggiano, premere (B) per far passare l'impostazione da 1,5 secondi (1/2) a 3 secondi (3/2) e viceversa.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Funzione di illuminazione automatica

Quando la funzione di illuminazione automatica è attivata, l'illuminazione si accende ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge la visualizzazione sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

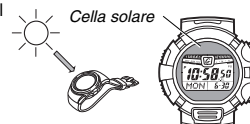
Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (L) per tre secondi circa per attivare (A.EL visualizzato) o disattivare (A.EL non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica (A.EL) rimane visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.

Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

Esempio: Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.



- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.



Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccare l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- Tutti i dati memorizzati nella memoria dell'orologio vengono cancellati, e l'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

Indicatore di carica della pila e indicatore di recupero

L'indicatore di carica della pila sul display indica lo stato attuale della carica della pila ricaricabile.



Indicatore di carica della pila

Livello	Indicatore di carica della pila	Stato delle funzioni
1		Tutte le funzioni sono abilitate.
2		Tutte le funzioni sono abilitate.
3		Ricezione automatica e manuale, illuminazione e segnale acustico disabilitati.
4		Ad eccezione dell'indicazione dell'ora e dell'indicatore C (carica), tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati.
5		Tutte le funzioni sono disabilitate.

- L'indicatore lampeggiante al livello 3 segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Dopo che la pila ha raggiunto il livello 2 dopo essere calata al livello 5, riconfigurare l'ora attuale, la data attuale e le altre impostazioni.
- L'impostazione del codice della città per l'ora di casa cambierà automaticamente in **TYO** (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5. Con questa impostazione di codice della città per l'ora di casa, l'orologio viene configurato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora del Giappone. Se si sta usando l'orologio in Nord America, in Europa o in Cina, sarà necessario cambiare l'impostazione del codice della città per l'ora di casa in modo che essa corrisponda al luogo in cui ci si trova ogni volta che la carica della pila cala al livello 5.
- Gli indicatori sul display riappaiono appena la pila viene caricata dal livello 5 al livello 2.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe essere indicato dopo qualche minuto.



Indicatore di recupero

- Se si eseguono molteplici operazioni di illuminazione o segnale acustico in un breve lasso di tempo, (recupero) può apparire sul display. Le operazioni di illuminazione, suoneria, segnale acustico del timer per il conto alla rovescia e segnale orario di ora esatta rimarranno disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata. Dopo poco, la carica della pila verrà ripristinata e (recupero) scomparirà, a indicare che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.

- Se (recupero) appare frequentemente, probabilmente significa che il livello di carica rimanente della pila è basso. Lasciare l'orologio esposto ad una luce forte in modo che la pila possa caricarsi.

Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile.

Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di sette mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	5 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	24 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Poiché queste sono le caratteristiche tecniche, si possono includere tutti i dettagli tecnici.

- Orologio non esposto alla luce
- Indicazione dell'ora interna
- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso dell'illuminazione (1,5 secondi) 1 volta al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- Misurazione di 26 prove del modo di rally al mese
- Ricezione del segnale per 4 minuti al giorno

- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

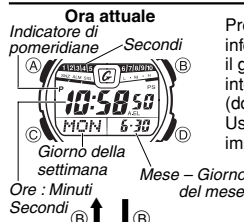
Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo			
	Livello 5	Livello 4	Livello 3	Livello 2
Luce solare di esterni (50.000 lux)	2 ore		25 ore	7 ore
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	6 ore		123 ore	34 ore
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	11 ore		249 ore	69 ore
Luce fluorescente di interni (500 lux)	111 ore		-----	-----

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

Indicazione dell'ora



Ora attuale
Indicatore di pomeridiano
Secondi
Giorno della settimana
Mese - Giorno del mese
Ore : Minuti
Secondi

Premere il tasto (B) per far cambiare la parte inferiore del display tra il giorno della settimana e il giorno del mese, e la città per l'ora internazionale attualmente selezionata e l'ora (doppia indicazione dell'ora). Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

Doppia indicazione dell'ora



Codice di città
Doppia indicazione dell'ora

Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!

Questo orologio dispone di alcuni codici di città preselezionati, ciascuno dei quali rappresenta il fuso orario in cui si trova la relativa città. Quando si imposta l'ora, è importante selezionare il codice di città corretto per la propria città per l'ora di casa (la città in cui si usa normalmente l'orologio). Se la zona in cui ci si trova non è inclusa nei codici di città preselezionati, selezionare il codice di città preselezionato che rientra nello stesso fuso orario della zona in cui ci si trova.

- Notare che tutte le ore per i codici di città del modo di ora internazionale vengono visualizzate conformemente alle impostazioni di ora e data configurate nel modo di indicazione dell'ora.

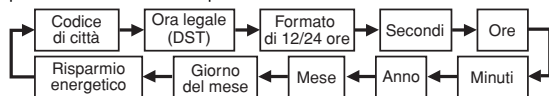
Per impostare l'ora e la data manualmente



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Usare (D) o (B) per selezionare il codice di città desiderato.
 - Accertarsi di selezionare il codice di città per l'ora di casa prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.

- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "UTC Differential/City Code List" (Tabella dei codici delle città).

3. Premere **C** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



- Quanto segue spiega soltanto come configurare soltanto le impostazioni di indicazione dell'ora.
4. Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare **D** o **B** per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO	Cambiare il codice di città	Usare D (oriente) o B (occidente).
OFF	Impostare l'ora estiva automatica (AUTO), l'ora legale (ON) o l'ora solare (OFF)	Premere D .
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere D .
50	Ripartire i secondi a 00	Premere D .
10:58	Far passare la durata di illuminazione display da 1,5 secondi a 3 secondi e viceversa	Premere B .
P 10:58	Cambiare le ore o i minuti	Usare D (+) o B (-).
20 08 6-30	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	
PS 00	Attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico.	Premere D .

5. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- L'ora estiva automatica (AUTO) può essere selezionata soltanto quando LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YTT è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.
 - Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

Formati di indicazione dell'ora di 12 ore e di 24 ore

- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiano) appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti gli altri modi di funzionamento.

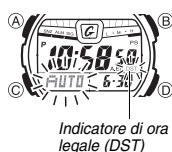
Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Anthorn (Inghilterra) o Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente al segnale dell'ora ricevuto.

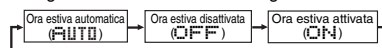
- Anche se i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi dai trasmettitori di Fukushima e di Fukuoka/Saga, in Giappone, includono dati di ora estiva, l'ora estiva non è attualmente adottata in Giappone (al 2007).
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (AUTO) ogni volta che si seleziona LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YTT come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui ci si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)



Indicatore di ora legale (DST)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **C**; appare la schermata di impostazione ora legale.
3. Usare **D** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- Se si cambia la propria città per l'ora di casa in un'altra che si trova all'interno dell'area dello stesso trasmettitore, l'impostazione attuale dell'ora legale verrà conservata. Se si passa ad una città che si trova al di fuori dell'area del trasmettitore attuale, l'ora legale verrà disattivata automaticamente.

Codici di città delle aree dei trasmettitori

- TYO, TPE e SEL
- HNG, EJS
- HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, YTO, YHZ e YTT
- LON, PAR, BER, ATH, LIS, MAD, ROM, STO e MOW
- Tutti gli altri codici di città

4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

- L'indicatore **DST** appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Area delle indicazioni grafiche

Le informazioni mostrate nell'area delle indicazioni grafiche dipendono dal modo di funzionamento attuale.

Area delle indicazioni grafiche



Modo di funzionamento	Area delle indicazioni grafiche
Modo di indicazione dell'ora	Secondi del modo di indicazione dell'ora
Modo di rally	Numero di tempo target/Decimi di secondo del tempo di misurazione durante la misurazione
Modo di richiamo	Numero di registrazione
Modo di ora internazionale	Secondi del modo di indicazione dell'ora
Modo di suoneria	Nessuna indicazione
Modo di cronometro	Decimi di secondo del modo di cronometro
Modo di timer per il conto alla rovescia	Secondi del modo di timer per il conto alla rovescia

Segnale acustico di pressione tasti



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta, la suoneria del conto alla rovescia e l'avvio automatico del modo di rally funzioneranno tutti normalmente.

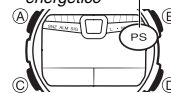
Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto **C** per attivare (♫ visualizzato) o disattivare (♫ visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.

- Quando si tiene premuto **C** per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
- L'indicatore ♫ viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

Funzione di risparmio energetico

Indicatore di risparmio energetico



Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo periodo. La tabella riportata di seguito indica le funzioni dell'orologio su cui ha effetto la funzione di risparmio energetico.

Tempo trascorso al buio	Visualizzazione	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti	Assente, con l'indicatore di risparmio energetico (PS) lampeggiante	Tutte le funzioni sono abilitate, tranne la visualizzazione.
6 o 7 giorni	Assente, con l'indicatore di risparmio energetico (PS) non lampeggiante	La ricezione automatica, il segnale acustico, l'illuminazione e la visualizzazione sono disabilitati.

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando l'ora raggiunge le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere la visualizzazione.

Per attivare e disattivare il risparmio energetico



Stato di attivazione/
disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 2. Premere (C) nove volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
 3. Premere (D) per attivare (FF) o disattivare (FF) il risparmio energetico.
 4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore di risparmio energetico (PS) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro ± 15 secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il codice di città, l'ora legale (ora estiva (DST)) e la ricezione automatica.
- L'impostazione della città per l'ora di casa ritorna allo stato di default iniziale di T Y (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 o quando si fa sostituire la pila ricaricabile. Se ciò dovesse accadere, cambiare la città per l'ora di casa nell'impostazione desiderata.

Trasmettitori

Il segnale di calibrazione dell'ora ricevuto da questo orologio dipende dal codice della città per l'ora di casa attualmente selezionato.

- Quando è selezionato un fuso orario statunitense, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dagli Stati Uniti (Fort Collins).
- Quando è selezionato un fuso orario giapponese, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dal Giappone (Fukushima e Fukuoka/Saga).
- Quando è selezionato un fuso orario europeo, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Germania (Mainflingen) e quello trasmesso dall'Inghilterra (Anthorn).
- Quando è selezionato un fuso orario cinese, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Cina (Shangqiu City).
- Quando la città per l'ora di casa è LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW (che possono ricevere sia il segnale di Anthorn che quello di Mainflingen), l'orologio tenta prima di captare il segnale che esso è riuscito a ricevere l'ultima volta. Se la ricezione fallisce, esso prova con l'altro segnale. Per la prima ricezione dopo la selezione della città per l'ora di casa, l'orologio tenta prima con il segnale più vicino (Anthorn per LIS, LON, Mainflingen per MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH e MOW).

Funzione di ritorno automatico

- Se si lascia una schermata con le cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

Scorrimento

I tasti (B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di rally, nel modo di richiamo, nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.

Ora internazionale

- Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.

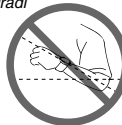
Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare un'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, con una conseguente riduzione della durata della pila. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.

Troppo alto per più di
15 gradi



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo un lasso di tempo predefinito (1,5 o 3 secondi), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso di sé. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

UTC Differential/City Code List

City Code	City	UTC Differential
PPG	Pago Pago	-11.0
HNL	Honolulu	-10.0
ANC	Anchorage	-09.0
YVR	Vancouver	-08.0
LAX	Los Angeles	-08.0
YEA	Edmonton	-07.0
DEN	Denver	-07.0
MEX	Mexico City	-06.0
CHI	Chicago	-06.0
MIA	Miami	-05.0
YTO	Toronto	-05.0
NYC	New York	-05.0
SCL	Santiago	-04.0
YHZ	Halifax	-04.0
YYT	St. Johns	-03.5
RIO	Rio De Janeiro	-03.0
RAI	Praia	-01.0
UTC		
LIS	Lisbon	+00.0
LON	London	+00.0
MAD	Madrid	+01.0
PAR	Paris	+01.0
ROM	Rome	+01.0
BER	Berlin	+01.0
STO	Stockholm	+01.0
ATH	Athens	+02.0
CAI	Cairo	+02.0
JRS	Jerusalem	+02.0
MOW	Moscow	+03.0
JED	Jeddah	+03.0
THR	Tehran	+03.5
DXB	Dubai	+04.0
KBL	Kabul	+04.5
KHI	Karachi	+05.0
DEL	Delhi	+05.5
DAC	Dhaka	+06.0
RGN	Yangon	+06.5
BKK	Bangkok	+07.0
SIN	Singapore	+08.0
HKG	Hong Kong	+08.0
BJS	Beijing	+08.0
TPE	Taipei	+08.0
SEL	Seoul	+09.0
TYO	Tokyo	+09.0
ADL	Adelaide	+09.5
GUM	Guam	+10.0
SYD	Sydney	+10.0
NOU	Noumea	+11.0
WLG	Wellington	+12.0

- Based on data as of March 2008.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.